VERORDENING (EG) Nr. 86/2004 VAN DE COMMISSIE
van 15 januari 2004
tot vaststelling van de handelsnorm voor peren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit [1], en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Peren worden in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2200/96 genoemd als producten waarvoor normen moeten worden vastgesteld. Bij Verordening (EG) nr. 1619/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot vaststelling van de handelsnorm voor appelen en peren en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 920/89 [2], wordt een gemeenschappelijke handelsnorm voor appelen en peren vastgesteld.

(2) Aangezien de Werkgroep voor normalisatie van bederfelijke voedingsmiddelen en voor kwaliteitsbevordering van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UN/ECE) ter wille van de duidelijkheid besloten heeft afzonderlijke bepalingen voor appelen en peren in te voeren, is Verordening (EG) nr. 1619/2001 ingetrokken bij Verordening (EG) nr. 85/2004 van de Commissie van 15 januari 2004 tot vaststelling van de handelsnorm voor appelen [3]. Derhalve dient voor peren een nieuwe handelsnorm te worden vastgesteld.

(3) De toepassing van deze nieuwe normen moet ertoe leiden dat producten van onbevredigende kwaliteit niet meer op de markt komen, dat de productie zo wordt gestuurd dat aan de eisen van de consument tegemoet wordt gekomen, en dat handelsrelaties op basis van eerlijke concurrentie worden vergemakkelijkt, en zo de rentabiliteit van de productie wordt vergroot.

(4) De normen zijn van toepassing in alle handelsstadia. Het vervoer over grote afstanden, de opslag voor een zekere duur of de verschillende behandelingen die de producten ondergaan, kunnen kwaliteitsverlies veroorzaken als gevolg van de biologische ontwikkeling en de min of meer bederfelijke aard van de producten. Bij de toepassing van de norm in de handelsstadia na de verzending, moet derhalve met dit kwaliteitsverlies rekening worden gehouden.

(5) Aangezien producten van klasse „Extra" met bijzondere zorg worden gesorteerd en verpakt, dient voor deze producten alleen rekening te worden gehouden met verlies aan versheid en turgescentie.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De handelsnorm voor peren van GN-code ex 0808 20 is vermeld in de bijlage.

De norm is van toepassing in alle handelsstadia, volgens de bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde voorwaarden.

In de stadia na de verzending mogen de producten evenwel de volgende afwijkingen van de voorgeschreven norm vertonen:

— een lichte vermindering van versheid en turgescentie,

— voor producten van andere klassen dan Extra: een geringe achteruitgang van de kwaliteit als gevolg van de ontwikkeling van de producten en de min of meer bederfelijke aard ervan.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

[1] PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie (PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64).
[2] PB L 215 van 9.8.2001, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 46/2003 (PB L 7 van 11.1.2003, blz. 61).
[3] Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 2004.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

NORM VOOR PEREN

I. DEFINITIE VAN HET PRODUCT

Deze norm heeft betrekking op perenvariëteiten (cultivars) van Pyrus communis L. voor verse consumptie en niet voor industriële verwerking.

II. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN

De norm heeft ten doel de kwaliteit te omschrijven die peren na opmaak en verpakking moeten hebben.

A. **Minimumeisen**

Onverminderd de voor elke klasse geldende specifieke eisen en toegestane toleranties moeten peren in alle kwaliteitsklassen als volgt zijn:

— intact,

— gezond; de producten mogen niet zijn aangetast door rot of door een zodanig kwaliteitsverlies dat zij niet meer geschikt zijn voor consumptie,

— zuiver, nagenoeg vrij van zichtbare vreemde stoffen,

— nagenoeg vrij van parasieten,

— nagenoeg vrij van beschadiging door parasieten,

— vrij van abnormaal uitwendig vocht,

— vrij van vreemde geur en/of vreemde smaak.

Bovendien moeten de vruchten met zorg geplukt zijn.

De peren moeten zodanig ontwikkeld en in een zodanige conditie zijn dat zij:

— verder kunnen rijpen totdat ze de juiste, bij de kenmerken van de betrokken variëteit behorende rijpheidsgraad hebben bereikt,

— bestand zijn tegen vervoer en goederenbehandeling, en

— in goede staat op de plaats van bestemming kunnen aankomen.

B. **Indeling in klassen**

Peren worden ingedeeld in de drie hieronder omschreven klassen:

i) *Klasse „Extra"*

In deze klasse ingedeelde peren moeten van voortreffelijke kwaliteit zijn. Zij moeten de specifieke vorm, grootte en kleur van de variëteit en een intact steeltje hebben.

Het vruchtvlees moet volkomen gaaf zijn, en de schil moet vrij zijn van ruige ruwschilligheid ([1]).

De vruchten mogen geen afwijkingen vertonen, afgezien van zeer geringe oppervlakkige afwijkingen van de schil die het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie van het product in de verpakking niet schaden.

De peren mogen niet stenig zijn.

ii) *Klasse I*

In deze klasse ingedeelde peren moeten van goede kwaliteit zijn. Zij moeten de specifieke vorm, grootte en kleur van de variëteit hebben.

Het vruchtvlees moet volkomen gaaf zijn, en de schil moet vrij zijn van ruige ruwschilligheid ([1]).

De vruchten mogen evenwel de volgende kleine afwijkingen vertonen, op voorwaarde dat deze afwijkingen het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie van het product in de verpakking niet schaden:

— een geringe vormafwijking,

— een geringe afwijking in ontwikkeling,

([1]) Dit is niet van toepassing wanneer de ruwschilligheid karakteristiek is voor de variëteit.

— een geringe kleurafwijking,

— geringe afwijkingen aan de schil, mits deze niet groter zijn dan:
  — 2 cm lang voor langwerpige afwijkingen,
  — 1 cm^2 totale oppervlakte voor andere afwijkingen, met uitzondering van schurftvlekken (Venturia pirina en V. inaequalis), die ten hoogste 0,25 cm^2 groot mogen zijn,
  — 1 cm^2 totale oppervlakte voor geringe kneuzingen, mits deze niet verkleurd zijn.

Het steeltje mag licht beschadigd zijn.

De peren mogen niet stenig zijn.

iii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoren peren die niet in de hogere klassen kunnen worden ingedeeld, maar aan de hierboven omschreven minimumeisen voldoen.

Het vruchtvlees moet vrij zijn van ernstige gebreken.

Op voorwaarde dat de vruchten nog hun essentiële kenmerken wat betreft kwaliteit, houdbaarheid en presentatie vertonen, zijn evenwel de volgende afwijkingen toegestaan:

— vormafwijkingen,

— afwijkingen in ontwikkeling,

— kleurafwijkingen,

— lichte ruige ruwschilligheid ([1]),

— afwijkingen aan de schil, mits deze niet groter zijn dan:
  — 4 cm lang voor langwerpige afwijkingen,
  — 2,5 cm^2 totale oppervlakte voor andere afwijkingen, met uitzondering van schurftvlekken (Venturia pirina en V. inaequalis), die ten hoogste 1 cm^2 groot mogen zijn,
  — licht verkleurde kneuzingen met een totale oppervlakte van niet meer dan 1 cm^2.

III. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

Peren worden gesorteerd naar de maximumdiameter van het evenaarsvlak.

Per klasse geldt een minimumgrootte overeenkomstig de volgende schaal:

	Klasse „Extra”	Klasse I	Klasse II
Variëteiten met grote vruchten ([1])	60 mm	55 mm	55 mm
Overige variëteiten	55 mm	50 mm	45 mm

([1]) De niet-uitputtende lijst van variëteiten met grote vruchten en zomerperen is vermeld in het aanhangsel bij deze norm.

Bij wijze van uitzondering wordt voor de variëteiten zomerperen die vermeld zijn in de lijst in het aanhangsel bij deze norm, geen minimumgrootte vereist voor vruchten die worden geoogst en verzonden in de periode van 10 juni tot en met 31 juli van elk jaar.

Om te garanderen dat de vruchten in één verpakkingseenheid homogeen van grootte zijn, mag het verschil in diameter tussen die vruchten niet meer bedragen dan:

— 5 mm voor vruchten van klasse „Extra” en voor op rijen en in lagen gerangschikte vruchten van de klassen I en II,

— 10 mm voor los in de verpakking of de verkoopverpakking aangeboden vruchten van klasse I.

Los in de verpakking of de verkoopverpakking aangeboden vruchten van klasse II hoeven qua grootte niet homogeen te zijn.

IV. TOLERANTIES

In iedere verpakkingseenheid zijn voor producten die niet beantwoorden aan de eisen van de klasse waarin zij zijn ingedeeld, afwijkingen in kwaliteit en grootte toegestaan.

([1]) Dit is niet van toepassing wanneer de ruwschilligheid karakteristiek is voor de variëteit.

A. **Toleranties in kwaliteit**

i) *Klasse „Extra"*

5 % van het aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit peren die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse I of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen.

ii) *Klasse I*

10 % van het aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit peren die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse II of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen. Deze tolerantie geldt echter niet voor peren zonder steeltje.

iii) *Klasse II*

10 % van het aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit peren die noch aan de eisen voor deze klasse, noch aan de minimumeisen beantwoorden, met uitzondering van vruchten die zijn aangetast door rot of die enige afwijking vertonen waardoor zij niet meer geschikt zijn voor consumptie.

Binnen deze tolerantie mag ten hoogste 2 % van het aantal vruchten of van het gewicht de volgende afwijkingen vertonen:

— lichte kwetsingen of niet-dichtgegroeide scheuren,

— zeer lichte sporen van rot,

— aanwezigheid van levende parasieten in de vrucht en/of aantasting van het vruchtvlees door parasieten.

B. **Toleranties in grootte**

Voor alle klassen mag 10 % van het totale aantal of het totale gewicht voldoen aan de sorteringsvoorschriften van de grootteklasse onmiddellijk boven of beneden de op de verpakkingseenheid vermelde, waarbij de vruchten in de kleinste toegestane groottesortering maximaal 5 mm kleiner mogen zijn dan het minimum.

V. VERPAKKINGSVOORSCHRIFTEN

A. **Uniformiteit**

De inhoud van iedere verpakkingseenheid moet uniform zijn en moet bestaan uit peren van dezelfde oorsprong, dezelfde variëteit, dezelfde kwaliteit, dezelfde grootte (wanneer sortering plaatsvindt) en dezelfde rijpingsgraad.

Bovendien moeten de vruchten in klasse „Extra" uniform van kleur zijn.

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van de verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

In afwijking van de voorgaande bepalingen in dit punt mogen de onder deze verordening vallende producten in verkoopverpakkingen met een nettogewicht van maximaal 3 kg worden gemengd met verschillende soorten verse groenten en fruit onder de in Verordening (EG) nr. 48/2003 van de Commissie [1] vastgestelde voorwaarden.

B. **Verpakking**

De verpakking moet de peren degelijk beschermen.

Het binnen de verpakkingseenheid gebruikte materiaal moet nieuw en schoon zijn en mag bij de producten geen uitwendige of inwendige beschadigingen teweegbrengen. Er mag materiaal, met name papier of zegels, met handelsaanduidingen worden gebruikt, mits voor de bedrukking of de etikettering niet-giftige inkt of dito lijm wordt gebruikt.

In de verpakkingseenheden mogen geen vreemde stoffen voorkomen.

C. **Presentatie**

Vruchten van klasse „Extra" moeten op rijen en in lagen gerangschikt worden verpakt.

VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN

Op iedere verpakkingseenheid moeten, aan éénzelfde kant, duidelijk leesbaar, onuitwisbaar en van buitenaf zichtbaar de volgende gegevens worden vermeld.

[1] PB L 7 van 11.1.2003, blz. 65.

A. **Identificatie**

Verpakker en/of verzender: naam en adres of door een officiële dienst toegekend of erkend identificatiesymbool. Wanneer een code (identificatiesymbool) wordt gebruikt, dient evenwel de vermelding „verpakker en/of verzender" (of een gelijkwaardige afkorting) dicht bij deze code (identificatiesymbool) te worden aangebracht.

B. **Aard van het product**

— „Peren" indien de inhoud van de verpakking van buitenaf niet zichtbaar is,

— naam van de variëteit.

C. **Oorsprong van het product**

Land van oorsprong en, eventueel, productiegebied of nationale, regionale of lokale benaming.

D. **Handelskenmerken**

— Klasse,

— groottesortering of, voor op rijen en in lagen gerangschikte vruchten, aantal stuks.

Als de groottesortering wordt vermeld, wordt deze als volgt aangegeven:

a) voor vruchten waarvoor de uniformiteitsregels gelden: door vermelding van de minimum- en maximumdiameter;

b) voor vruchten waarvoor de uniformiteitsregels niet gelden: door vermelding van de diameter van de kleinste vrucht van de verpakkingseenheid, gevolgd door „en meer" (of een gelijkwaardige uitdrukking) of, eventueel, de diameter van de grootste vrucht van de verpakkingseenheid.

E. **Officieel controlemerk (facultatief)**

AANHANGSEL

1. GROOTTESORTERINGSCRITERIA

GV = variëteiten met grote vruchten

ZP = zomerpeer waarvoor geen minimumgrootte wordt vereist voor de vruchten die worden geoogst en verzonden in de periode van 10 juni tot en met 31 juli van elk jaar.

2. NIET-UITPUTTENDE LIJST VAN OP BASIS VAN GROOTTESORTERINGSCRITERIA INGEDEELDE PERENVARIËTEITEN

De variëteiten met kleine vruchten en de andere variëteiten die niet in de lijst zijn vermeld, mogen in de handel worden gebracht mits zij voldoen aan de in afdeling III van de norm vastgestelde sorteringsvoorschriften.

Bepaalde in de onderstaande lijst vermelde variëteiten mogen in de handel worden gebracht onder handelsbenamingen waarvoor in één of meerdere landen een bescherming is aangevraagd of verkregen. De eerste en de tweede kolom van onderstaande tabel bevatten geen dergelijke namen van handelsmerken. In de derde kolom is, uitsluitend ter informatie, een aantal bekende merken vermeld.

Variëteit	Synoniem	Handelsmerk	Grootte-sortering
Abbé Fétel	Abate Fetel		GV
Abugo o Siete en Boca			ZP
Akça			ZP
Alka			GV
Alsa			GV
Amfora			GV
Alexandrine Douillard			GV
Bergamotten			ZP
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		GV
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexandre		GV
Beurré Clairgeau			GV
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		GV
Beurré Giffard			ZP
Beurré précoce Morettini	Morettini		ZP
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		ZP
Carusella			ZP
Castell	Castell de Verano		ZP
Colorée de juillet	Bunte Juli		ZP
Comice rouge			GV
Concorde			GV
Condoula			ZP

Variëteit	Synoniem	Handelsmerk	Grootte-sortering
Coscia	Ercolini		ZP
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		GV
D'Anjou			GV
Dita			GV
D. Joaquina	Doyenné de juillet		ZP
Doyenné d'hiver	Winterdechant		GV
Doyenné du comice	Comice, Vereinsdechant		GV
Erika			GV
Etrusca			ZP
Flamingo			GV
Forelle			GV
Général Leclerc		Amber Grace™	GV
Gentile			ZP
Golden Russet Bosc			GV
Grand champion			GV
Harrow Delight			GV
Jeanne d'Arc			GV
Josephine			GV
Kieffer			GV
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		ZP
Lombacad		Cascade®	GV
Moscatella			ZP
Mramornaja	Mramornoje		GV
Mustafabey			ZP
Packham's Triumph	Williams d'Automne		GV
Passe Crassane	Passa Crassana		GV
Perita de San Juan			ZP
Pérola			ZP
Pitmaston	Williams Duchesse		GV
Précoce de Trévoux	Trévoux		ZP

Variëteit	Synoniem	Handelsmerk	Grootte-sortering
Président Drouard			GV
Rosemarie			GV
Santa Maria	Santa Maria Morettini		ZP
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		ZP
Taylors Gold			GV
Triomphe de Vienne			GV
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		GV